

## CONTRATO DE SUMINISTRO

Contratación Directa No. 02/MDN/2015 POR CALIFICATIVO DE MATERIAL DE GUERRA RESOLUCIÓN NO. 02-CMG-MDN-2015  
"SUMINISTRO DE EQUIPOS Y ACCESORIOS DEL SISTEMA DE COMUNICACIONES DE LA FUERZA ARMADA - SUBSISTEMA DE  
INFORMÁTICA". RESOLUCION No. 42-ADJ-2015.

No. 63-BS-2015

DAVID VICTORIANO MUNGUÍA PAYÉS, mayor de edad, del domicilio de San Marcos, departamento de San Salvador, Militar, con Documento Único de Identidad número [REDACTED], con Número de Identificación Tributaria cero uno cero uno-uno nueve cero ocho cinco cero-cero cero uno-cinco, actuando en nombre y representación del ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE LA DEFENSA NACIONAL, Institución con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro-cero uno cero uno uno seis-cero cero seis-cero, en carácter de Ministro de la Defensa Nacional y que en el transcurso de este instrumento me denominaré el "CONTRATANTE" y JUAN PABLO FRECH SAMPSON, mayor de edad, Estudiante, de este domicilio, portador del Documento Único de Identidad Número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en calidad de Apoderado Especial de SEGACORP, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, la cual puede abrirse SEGACORP, S.A. DE C.V., de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – doscientos Veinte mil cuatrocientos cuatro – ciento uno – siete; que en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré el "CONTRATISTA" y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato proveniente del proceso de Contratación Directa No. 02/MDN/2015 denominada "SUMINISTRO DE EQUIPOS Y ACCESORIOS DEL SISTEMA DE COMUNICACIONES DE LA FUERZA ARMADA - SUBSISTEMA DE INFORMÁTICA", de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP y Tratado de

Libre Comercio entre República Dominicana-Centro América y Estados Unidos de América, y a las cláusulas que se detallan a continuación: I) OBJETO DEL CONTRATO: EL CONTRATISTA se compromete a suministrar lo siguiente:

ITEM	BIEN	DESCRIPCIÓN	MEDIDA	CANT.	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
1	Suministro, instalación, configuración, puesta en funcionamiento y capacitación en operación de plataforma de nube privada y virtualización de servicios, el cual incluye:					
	a) Servidores para virtualización.	<p>Servidores tipo Rack de 2U para centro de datos principal. Marca DELL. Modelo Power Edge R730</p> <p>Los servidores poseen dos (2) procesadores de tecnología Intel, instalados con capacidad de virtualizar y tecnología de 64 bits GOft US siguientes características: de diez (10) core cada uno y 2.3 GHz de velocidad o superior.</p> <p>Procesadores con 25MB de memoria caché.</p> <p>Los servidores poseen memoria RAM de 128 GB DDR3 2133 MHz Expandible a 768GB sin reemplazo de DIMMs. Los equipos poseen 4 DIMM's de 32 GB cada uno.</p> <p>Los servidores soportan memorias tipo LRDIMM en formatos de opción 32 GB. Los DIMM's ofertados son memorias tipo LRDIMM de 32 GB.</p>	UNIDAD	2	\$10,468.32	\$20,936.64

		<p>Los servidores poseen 2 Discos Duros de 300 GB tecnología SAS a Velocidad de 15,000 krpm 6 Gbps configurados e instalados en espejo (RAID 1) para hipervisor.</p> <p>Los servidores poseen la capacidad de colocación de 2 módulos SD, que funcionen redundantes, para instalación de sistema operativo de virtualización.</p> <p>Los servidores poseen cuatro (4) puertos 10Gb BaseT para la conectividad del ambiente SAN (Para ello los servidores poseen dos (2) tarjetas de dos (2) puertos 10 Gb Base T para proporcionar redundancia a nivel de tarjetas)+ Seis(6) puertos a 1 Gb Base T para conexión a la LAN (Para ellos los servidores poseen una (1) tarjeta de cuatro (4) puertos 1 Gb base T+ una (1) tarjeta de dos (2) puertos 1 Gb Base T para proporcionar redundancia a nivel de tarjetas).</p> <p>Los servidores incluyen funcionalidades de administración remota dedicada. Esta administración permite la gestión de todos los componentes de la</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		<p>solución a través de una sola interfaz gráfica o línea de comando.</p> <p>Los servidores cuentan con una garantía de tres (3) años que incluye misión crítica con modalidad 7x24x365 con un tiempo de respuesta máximo de cuatro (4) horas en sitio que incluye la sustitución de partes en ese período de tiempo. Además se proveen los servicios de mantenimiento (preventivo y correctivo) y soporte a fallas para un período de tres (3) años.</p> <p>Incluye la instalación de dos (2) servidores rack en el centro de datos principal.</p>				
	<p>b) Switch SAN de centro de datos principal para sistema de almacenamiento masivo.</p>	<p>Marca DELL. Modelo N4032. Capacidad de 24 puertos a 10Gb Base-T Fixed Ports. Fuentes de poder redundantes. Soportan los siguientes transceivers: 1 Gbps SFP y 10Gbps SFP; 1000BaseSX, 1000BaseLX, 1000BaseT, 10GBaseSR, 10GBaseLR, 10GBaseLRM. Soporta además cables TwinAx SFP+. Capacidad de 640 Gbps full dúplex. Soportan 4094 VLAN</p>	UNIDAD	2	\$6,513.32	\$13,026.64

		<p>simultáneamente. Soportan 100 ACL. Basados en: Capa 2, IPv4 o IPv6 headers. Soportan 8 miembros por LAG. Soportan 128 grupos de LAS. Posee soporte de multipathing LAG y multipathing LAS avanzado. Soportan hasta 12 unidades por pila (stacking). Mantenimiento y soporte a fallas para un período de tres (3) años. Soporte de mantenimiento 24x7x365 con un tiempo de respuesta máximo de cuatro (4) horas en sitio que incluye la sustitución de partes en ese período de tiempo. Se incluye la instalación de dos (2) Switches en producción, los cuales darán la conectividad local de los servidores y del almacenamiento de forma redundante a través de la red, y también la conexión al sitio remoto utilizando TCP/IP. En sitio de redundancia se configurarán dos (2) Switches para la conectividad de los servidores y almacenamiento.</p>				
--	--	---	--	--	--	--

	<p>c) Switch Core para centro de datos principal en alta disponibilidad para la LAN.</p>	<p>Marca DELL. Modelo N3024. Se incluye la creación de un esquema de alta disponibilidad del núcleo de la red formada por un Switch en el sitio central. La configuración permite la continuidad de las operaciones si falla uno de los equipos. La solución tendrá la capacidad de distribuir las tablas de enrutamiento y reenvío entre los miembros del grupo. Switch posee veinticuatro (24) puertos 10/100/1000 RJ45 con detección automática, soporte MDIX automático. Capacidad de cuatro (4) SFP+ de configuración fija 1000/10000 SFP+. Incluye un (1) SFP en Fibra 10Gbps en el Switch. Puerto de administración serial RJ45. Posee Rated voltage: 100 VAC to 240 VAC, 60 Hz. Permite adicionar como cuatro (4) puertos 1GE/10GEs SFP+. Conmutación Capa 3: IPv4 1000 rutas estáticas. RIP (Routing Information Protocol) v1/2, que soporte 2K rutas IPv4. OSPF (Open Shortest</p>	UNIDAD	1	\$2,831.78	\$2,831.78
--	--	--	--------	---	------------	------------

		<p>Path First) v1/v2. Virtual Router Redundancy Protocol (VRRP). IPv6 1,024 rutas estáticas. OSPFv3, soporte hasta 4,096 rutas IPV6. VRRP VRRE. VLANs basadas en puertos (4,094 VLANs). VLAN de voz automático GVRP. VLANs basadas en protocolo.</p>				
	<p>d) Sistema de almacenamiento JT1 SIVO (SAN), goj su respectiva NAS.</p>	<p>Marca DELL. Modelo PS621OXV. Sistema de Almacenamiento masivo en discos de alto rendimiento para centro de datos principal con su respectiva NAS. Módulo de Bloques Conexión interna hacia los discos con conexión tipo SAS de 6Gbps. Posee dos (2) controladoras redundantes con la capacidad de balanceo de carga automático y failover entre ellas. Memoria Caché de 16GB por controladora, con una capacidad total de 32GB de memoria caché. Tipo de memoria caché DDR3. Mecanismo de protección para respaldar la información que se encuentra en el caché</p>	UNIDAD	1	36,850.43	\$36,850.43

		<p>de las controladoras hacia discos duros de la SAN, para asegurar que todos los datos en caché estén almacenados y seguros por un tiempo máximo de setenta y dos (72) horas, en caso de pérdida total de energía eléctrica. Soporta los siguientes arreglos de discos: RAID 6, 10 y 50. Posee veinticuatro (24) discos de 600 GB a 15 KRPM en arreglo de RAID 6 para un total efectivo de 13 TB efectivos. Tecnologías de discos soportados: SAS de 3.5" (Velocidades de 10K RPMS y 15K RPMS); y discos NL-SAS de 3.5" (velocidad de 7200 RPMS). Sistemas operativos soportados: Linux (Red Hat, SUSE, etc.), Windows, Solaris, UNIX, Hypervisores (VMWare, Oracle VM, Citrix, Hyper-V), AIX, HP-UX. Permite conectar los servidores que el Ministerio de Defensa desee (Hasta el máximo permitido por la SAN según su capacidad), sin importar la marca de éste ni el sistema operativo utilizado sin costo adicional. Conectividad a 10GbE con dos (2) 10GBASE-T con RJ45, dos (2)</p>				
--	--	--	--	--	--	--



		<p>10GbE SFP+ para cableado fibra, y una (1) 100BASE-TX para administración. Posee ventiladores y fuentes de poder redundantes, intercambiables en caliente. Incluye la configuración necesaria para soportar la capacidad máxima.</p> <p>Capacidad de realizar el reemplazo de los componentes de la solución de manera no disruptiva, permitiendo así poder cambiar en caliente discos duros y fuentes de poder, sin interrumpir el servicio de almacenamiento.</p> <p>Capacidad de integrarse con hasta dieciséis (16) módulos similares que cuenten con sus propias controladoras, y que se vean como una única solución de almacenamiento.</p> <p>Software</p> <p>Capacidad implantada de efectuar copia local de las unidades lógicas en un punto en el tiempo (Snapshot).</p> <p>Capacidad a futuro de replicación a nivel de bloques hacia otro sistema de almacenamiento, no requiere dispositivos adicionales como SAN routers para llevar a cabo la replicación. La replicación es bajo protocolo TCP/IP.</p>				
--	--	--	--	--	--	--

		<p>Capacidad de crear volúmenes basado en el concepto de Thin provisioning (o aprovisionamiento delgado) sobre cualquier volumen creado sobre cualquier tecnología de discos.</p> <p>Módulo de Archivos Unidad NAS por separado de la SAN que provee los servicios de archivos para usuarios, la cual tiene la capacidad a futuro de agregar módulos adicionales de crecimiento.</p> <p>Posee dos (2) procesadores de la gama Intel Xeon Serie E5-2630 v3 de 2.4 Ghz.</p> <p>Posee 32GB de Memoria Caché.</p> <p>Posee dos (2) puertos de 10Gbps y cuatro (4) puertos de 1Gbps.</p> <p>Manejo de protocolos CIFS y NFS.</p> <p>Con cuatro (4) discos duros de 2TB cada uno, en arreglo de RAID 5, con capacidad utilizable estimada de 6TB efectivos.</p> <p>Posee la capacidad de utilizar al menos doce (12) discos de tecnología SAS y Near Line SAS de 10K RPM, 15K RPM y SATA de 7.2K RPM de 3.5" intercambiables en caliente para un crecimiento hasta 48 TB.</p> <p>Garantía de tres (3)</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		<p>años, que incluye misión crítica con modalidad 7x24x365 con un tiempo de respuesta máximo de cuatro (4) horas en sitio que incluye la sustitución de partes en ese periodo de tiempo.</p> <p>Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo, además soporte a fallas por un período de tres (3) años.</p> <p>Administración</p> <p>La NAS incluye un software que permite administrar el sistema de almacenamiento.</p> <p>Interfaz de acceso gráfica basada en los estándares de la industria, permitiendo monitorear el sistema de almacenamiento.</p> <p>Permite acceso seguro a las funciones remotas, autenticación, autorización y cifrado.</p> <p>Muestra los volúmenes asignados a un determinado servidor.</p> <p>Provee información en tiempo real del status del equipo con información tal como la capacidad física del equipo y la capacidad total asignada, información de tareas de ejecución, información de alertas o errores, entre otras.</p> <p>Provee un log de auditorías con la información de los</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		<p>comandos ejecutados y la información del usuario y el momento en que se ejecutaron dichos comandos.</p> <p>Permite el envío de alertas preventivas, predictivas y fallas en el hardware mediante correo electrónico.</p> <p>Monitoreo Herramienta que muestra, monitorea y analiza todos los recursos de la SAN. Monitorea y genera reportes detallados de la capacidad del almacenamiento y métricas de rendimiento.</p> <p>Mantenimiento preventivo y correctivo y soporte a fallas para un período de tres (3) años. Soporte de garantía en misión crítica 7x24x365 para hardware y software y con un tiempo no mayor a cuatro (4) horas de atención en sitio, incluye sustitución de partes en sitio.</p> <p>Implementación de un sistema de almacenamiento en el centro de datos principal (prepararlo para ser configurado en otra fase con uno en un sitio de contingencia por medio de conexión iSCSI) para presentar los volúmenes respectivos a los servidores</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		suministrados además la configuración de un sistema de archivos NAS e integrarlo con el directorio activo existente para la creación de permisos y carpetas compartidas a los usuarios de la institución, creación y configuración de al menos quince (15) usuarios.				
	e) Software de virtualización de servidores.	<p>Licenciamiento de VMWare vSphere Standard Edition versión 6.0. Software de virtualización que brinda alta disponibilidad a los sistemas informáticos que se alojan en los servidores del Estado Mayor Conjunto de la Fuerza Armada, correcta instalación, configuración y puesta en marcha de la solución a satisfacción del Estado Mayor</p> <p><b>CnutdFuz</b> d . L <b>ptós</b></p> <p>G especificaciones técnicas mínimas señaladas. Cuatro (4) licencias de software de virtualización de servidores, para ser utilizados en dos (2) servidores de dos (2) procesadores en el sitio primario. Licencia de Site Recovery Manager. Hypervisor:</p>	UNIDAD	1	\$19,516.23	\$19,516.23

		<p>VMWarevSphere Standard versión 6.0, para dos (2) servidores físicos con dos (2) procesadores cada uno y sin límites de creación de máquinas virtuales.</p> <p>Incluye todos los componentes necesarios para su funcionamiento, como por ejemplo base de datos.</p> <p>VMWare permite la integración con antivirus, antimalware y otras plataformas que incluyen appliance virtuales.</p> <p>VMWarevSphere permite aumentar la memoria y los CPU's virtuales en caliente.</p> <p>VMWarevSphere soporta la migración en caliente de máquinas virtuales, entre diferentes hosts a través de su característica de vMotion.</p> <p>VMWare permite appliance de AVAMAR, incluido el licenciamiento con capacidad de crear respaldos en discos de las máquinas virtuales.</p> <p>VMWarevSphereESXi 6.0, con capacidad de replicar entre sitio de producción y contingencia de forma asíncrona y operar desde el sitio alterno con los datos replicados en caso de fallas. Considerando</p>				
--	--	--	--	--	--	--

		<p>que para que sea automática la inicialización de las máquinas en el sitio alternativo sin intervención humana, se debe complementar la solución con VMWare Site Recovery Manager.</p> <p>Soporta los siguientes sistemas operativos: Windows Server 2003/2008/2012/, Red Hat Linux, SUSE Linux y Solaris 10.</p> <p>Se incluye VMWarevCenter Server, que es el sistema de administración centralizada para el ambiente virtual tanto en producción como en desarrollo (esta herramienta puede estar instalada en una máquina virtual adicional dentro del ambiente virtual o en un servidor de plataforma de Windows Server 2012).</p> <p>Soporte de tres (3) años con modalidad 7x24x365, actualización de parches y versiones, mientras dure el período de soporte.</p> <p>Soporte tipo Production.</p> <p>Configuración del ambiente virtual para el centro de datos principal, la implementación contempla la creación</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		de quince (15) máquinas virtuales con Windows Server 2003 y las que sean necesarias para que el ambiente virtual funcione (servidores de administración, bases de datos, etc.). Configuración tanto la herramienta de replicación de los ambientes virtuales (escritorios y servidores) como la herramienta de replicación de los archivos compartidos (NAS) de sitio centro de datos principal.				
	f) Software de recuperación de datos para contingencia (site recovery manager)	Licenciamiento de VMWare Site Recovery Manager. Replica entre sitio de producción y sitio de contingencia de forma asíncrona y al mismo tiempo permite operar desde el sitio alterno con los datos replicados en caso de falla. Cantidad de equipos a replicar es de veinticinco (25) máquinas virtuales por sitio, con licencias para el sitio primario. La alta disponibilidad será ser automática, es decir el software tiene la capacidad de levantar uno o todos los equipos en el sitio alterno en caso tal existiera falla en la máquina virtual o en la totalidad de del sitio primario.	UNIDAD	1	\$10,640.53	\$10,640.53



		<p>La replicación del Site Recovery Manager se licencia por sitio, y es compatible con las diferentes versiones de sistema operativo basadas en plataformas de Windows Server, este licenciamiento no depende del número de procesadores, con los que cuenten los hosts, sino que depende de los sitios a licencias.</p> <p>Soporte 7x24x365 con actualización de versiones y parches por un periodo de tres (3) años.</p>				
	g) Software de virtualización de escritorios para centro de datos principal.	<p>Licenciamiento de VMware Horizon View, para la virtualización de escritorios en el centro de datos principal</p> <p>Licenciamiento de hypervisor para dos servidores físicos con dos (2) procesadores cada uno y un total de sesenta (60) licencias de VMware Horizon View, las cuales podrán ser distribuidas entre ambos servidores según sea la necesidad de la institución.</p> <p>Incluye todos los componentes de software necesario para su funcionamiento como por ejemplo base de datos y sistema de administración.</p> <p>Incluye la integración</p>	UNIDAD	1	\$25,762.64	\$25,762.64

		<p>con anti-Virus /anti-malware de terceros. Permite automatizar y clonar los escritorios virtuales.</p> <p>Soporta la virtualización del escritorio virtual en PC, Laptop y/o Tablet, solo se necesita instalar el agente de conexión a la plataforma.</p> <p>Soporta el protocolo Microsoft RDP.</p> <p>Sistemas operativos soportados: Windows 8, Windows 7, Windows Vista, Windows XP y Ubuntu 13.x.</p> <p>Incluye VMware vCenter Server, que es el sistema de administración centralizado, nativo, para el ambiente virtual tanto en producción como en desarrollo esta herramienta de administración puede ser una máquina virtual adicional dentro del ambiente virtual solicitado o bien podrá estar instalado en un servidor plataforma Microsoft Windows Server 2012.</p> <p>Soporte de tres (3) años que incluya modalidad 24x7x365, actualizaciones de parches y versiones mientras se encuentre vigente el soporte. El soporte ofertado es tipo Production.</p>				
--	--	---	--	--	--	--

	h) Licenciamiento de sistemas operativos para servidores de centro de datos principal y firewall Fortinet FG800C y Watchguard XTM515.	Dos (2) licencias P71-07845 Windows Server Data Center 2012R2 OLP NL, Gobierno para dos (2) Procesadores. Licencia para Firewall Fortinet: UTM Bundle (8x5 FortiCare plus NGFW, AV Web Filtering, Antispam Services, IPS, antivirus y application control, para modelo FG800C, por un año). Licenciamiento para Watchguard modelo XTM515.	UNIDAD	1	\$19,834.55	\$19,834.55
	i) Rack de 42U	Marca Tripplite. Modelo SR42UBEVS, con sus respectivos ventiladores. Chasis de 42U. Alimentación eléctrica: dos (2) PDU ITI láFG6I Tripplite modelo PDU1230, dieciséis (16) conectores C13 a C14. Dos (2) consolas KVM marca Tripplite modelo B020-008-17, incluye KMM, teclado y mouse. Garantía tres (3) años en partes 8x5 al siguiente día hábil	UNIDAD	1	\$6,748.36	\$6,748.36
TOTAL						\$156,147.80

El Contratante se reserva el derecho de variar las cantidades del servicio contratado en dependencia de las necesidades y la disponibilidad financiera para el objeto de esta Contratación, EL CONTRATISTA garantiza que realizará el Suministro de Equipos y Accesorios del Sistema de Comunicaciones de La Fuerza

Armada - Subsistema de Informática, de conformidad con la Oferta Técnica y Económica aprobada por el Contratante y que es parte integral del contrato, cualquier modificación al presente contrato debe de ser previamente autorizada por escrito a través de Resolución Modificativa emitida por el Ministerio de la Defensa Nacional, y garantiza que entregará los bienes adjudicados de la misma calidad que los ofertados o en su efecto de mejor calidad y especificaciones técnicas a las originales contratadas y efectuará el cambio de aquellos equipos y componentes que resultaren defectuosos o de mala calidad en un período no mayor de treinta (30) días calendario sin costo alguno para el contratante. II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos. Resolución No. 02-CMG-MDN-2015 calificativo de material de guerra, Requerimiento de compra, términos de referencia de la Contratación Directa No. 02/MDN/2015, Recomendación de la CEO, Resolución No. 42-ADJ-2015, Adendas, Ofertas, Orden de Pedido, Resoluciones modificativas, Garantía de Cumplimiento de Contrato, Garantía de Buena Calidad, Aclaraciones, Consultas y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a Fondos GOES, presupuesto Ordinario de esta Cartera de Estado, año 2015, para lo cual se ha Verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El contratante se compromete a cancelar a EL CONTRATISTA la cantidad de CIENTO CINCUENTA Y SEIS MIL CIENTO CUARENTA Y SIETE DÓLARES CON OCHENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$156,147.80), incluyendo el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, el cual será pagado por el CONTRATANTE a través del Área de Tesorería de la Dirección Financiera Institucional (DFI) del Ministerio de la Defensa Nacional, por medio de cheque, transferencia bancaria o carta de crédito, a más tardar sesenta (60) días calendario, después de entregar a la Dirección

Financiera Institucional la documentación siguiente: 1) Las facturas duplicado cliente de consumidor final, dichas facturas deben ser elaboradas a nombre del Ministerio de la Defensa Nacional, especificando el número de contrato, Orden de Pedido, y NIT del Ministerio de la Defensa Nacional, (0614-010116-006-0), el nombre de la persona que recibe el suministro. 2) Acta de recepción del mismo, la cual deberá de contener: nombre completo, número de DUI y firma de la persona que entrega por parte de EL CONTRATISTA, nombre completo, cargo, número de DUI y firma de la persona que recibe y sello de la Unidad o Dependencia Militar que recibe. 3) Orden de Pedido Original. Conforme a lo establecido en el inciso tercero del artículo 162 del Código Tributario y Resolución No. 12301-NEX-2165-2007, de fecha tres de diciembre de dos mil siete emitida por el Ministerio de Hacienda, el CONTRATANTE ha sido designado agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por lo que retendrá en concepto de anticipo de dicho impuesto, el uno por ciento sobre el precio del objeto de este contrato. Para efectos de pago, EL CONTRATISTA deberá presentar a la Dirección Financiera Institucional del Ministerio de la Defensa Nacional un número de cuenta Bancaria. IV) PLAZO DE CONTRATO, VIGENCIA Y LUGAR DE ENTREGA: a.- PLAZO DE CONTRATO.- La Contratista realizará el suministro, instalación, configuración, puesta en funcionamiento y capacitación de los equipos y accesorios requeridos, en un plazo no mayor de cuarenta y cinco (45) días calendario, contados a partir de la fecha que el contratista reciba del contratante la copia del contrato debidamente legalizado y la correspondiente orden de pedido emitida por la DACI, b.- VIGENCIA DEL CONTRATO.- El plazo contractual será a partir de la formalización del contrato, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil quince. c.- LUGAR DE ENTREGA: 1) El suministro, instalación, configuración, puesta en funcionamiento y capacitación requeridos en el ítem 1, será en el C-VI del Estado Mayor Conjunto de la Fuerza Armada, ubicado en Alameda Dr. Manuel Enrique Araujo, Km. 5'7« Carretera a Santa Tecla, San Salvador. 2) El suministro, instalación, configuración, puesta en funcionamiento y capacitación requeridos en el ítem 2, se realizara en: Estado Mayor General del

Ejército, Estado Mayor General de la Fuerza Naval, Inspectoría general de la Fuerza Armada, Comando de Fuerzas Especiales y Dirección General de Reclutamiento y Reserva. V) GARANTÍAS: Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato EL CONTRATISTA otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de la Defensa Nacional, las garantías siguiente: a) Garantía de Cumplimiento de Contrato, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total del contrato, con una vigencia de UN AÑO, contado a partir de la entrega de la copia del contrato debidamente legalizado y deberá entregarse en la Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio de la Defensa Nacional, dentro de los diez (10) días hábiles, posteriores a que EL CONTRATISTA reciba del Ministerio de la Defensa Nacional, copia del contrato debidamente legalizado. b) Garantía de Buena Calidad. El contratista deberá entregar en la Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional original y tres copias de conformidad al artículo treinta y siete Bis de la LACAP Garantía de Buena Calidad, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total del Contrato, deberá ser presentada diez (10) días hábiles posteriores a que EL CONTRATISTA reciba el acta de recepción final, con una vigencia mínima de UN AÑO, contado a partir de la recepción definitiva de todo el objeto. VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, señor [REDACTED], nombrado según Acuerdo número ochocientos cincuenta y tres, de fecha cinco de mayo de dos mil quince, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, ciento veintidós de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP, y otras establecidas en el presente contrato. El Administrador del Contrato hará los reclamos a EL CONTRATISTA por vicios o deficiencias en el tiempo establecido en el artículo ciento veintidós de la LACAP. En caso de que el Administrador de Contrato sea trasladado o encomendado a misión oficial, que no

le permita continuar con dicha administración, tomará su responsabilidad quien le reciba, debiendo nombrarse por un nuevo acuerdo. VII) ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con EL CONTRATISTA, la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas, parciales, provisionales, según corresponda, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. VIII) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado o *ampliado* en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres A de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución modificativa, debiendo EL CONTRATISTA en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato. IX) PRÓRROGA: Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga. X) CESIÓN: Salvo autorización expresa del Ministerio de la Defensa Nacional, EL CONTRATISTA no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. XI) CONFIDENCIALIDAD: EL CONTRATISTA se obliga a mantener absoluta *confidencialidad* de toda la Información relacionada al objeto de este contrato, no podrá utilizar, reproducir, divulgar, permitir el uso, duplicación o divulgación por cualquier ITIédio de parte de sus socios, empleados, agentes o cesionarios o por cualquier otra persona, de cualquier manera o forma en absoluto, de la información exclusiva, en todo o en parte sin la previa autorización por escrito de el Contratante, cuyo único propósito no sea la ejecución del presente contrato. Además se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante,

independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El CONTRATISTA se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. XII) SANCIONES: En caso de incumplimiento EL CONTRATISTA expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. XIII) CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL: El presente contrato podrá extinguirse por las causales establecidas en el artículo noventa y tres de la LACAP. XIV) TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a EL CONTRATISTA y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la VAgencia del contrato. XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a EL CONTRATISTA, el contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a EL CONTRATISTA, quien relr3\la al contratanté de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiendose EL CONTRATISTA a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. XVI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: El Ministerio de la Defensa Nacional, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de la Defensa Nacional, con



respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. EL CONTRATISTA expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de la Defensa Nacional. XVII) MARCO LEGAL: El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, Tratado de Libre Comercio entre República Dominicana-Centro América y Estados Unidos de América, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. XVIII) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES: El "CONTRATISTA": Paseo General Escalón No. 5432, San Salvador, Teléfono 2121-4700 y el "CONTRATANTE": Ministerio de la Defensa Nacional Kilómetro 5?, Carretera a Santa Tecla, Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales de la Defensa Nacional, Teléfono 2250-0100 Telefax 2250-0032. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a los diecisiete días del mes de julio del año dos mil quince.



DAVID VICTORIANO MUNGUÍA PAYÉS  
GENERAL D. DIVIS  
MINISTRO DE LA DEFENSA



GILBERTO DEL CARMEN PINELA VELÁSQUEZ



SEGACORP, S.A. DE C.V.  
Paseo General Escalón # 5432,  
San Salvador  
PBX: 2121-4700



JUAN PABLO FRECH SAMPSON  
APODERADO ESPECIAL DE  
SEGACORP, S. A. DE C.V.

En la ciudad de San Salvador, a las diez horas y treinta minutos del día diecisiete de julio de dos mil quince. Ante mí, GILBERTO DEL CARMEN PINELA VELÁSQUEZ, Notario, del domicilio de esta ciudad, comparece el señor DAVID

VICTORIANO MUNGUÍA PAYÉS, de sesenta y cuatro años de edad, del domicilio de San Marcos, departamento de San Salvador, Militar, a quien conozco e identifico por medio del Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación del Institución con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro-cero uno cero uno uno seis-cero cero seis-cero, en calidad de Ministro de la Defensa Nacional, personería que es legítima y suficiente por haber tenido a la vista, Certificación del Acuerdo Ejecutivo número siete, dado en Casa Presidencial, con fecha uno de junio del año dos mil catorce, en el cual consta que el señor Salvador Sánchez Cerén, Presidente de la República, en uso de sus atribuciones y de conformidad a lo establecido en los artículos ciento cincuenta y nueve y ciento sesenta y dos de la Constitución de la República y veintiocho del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, nombró Ministro de la Defensa Nacional, al señor General David Victoriano Munguía Payés, certificación que ha sido emitida por el señor Francisco Rubén Alvarado Fuentes, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, con fecha uno de junio de dos mil catorce; y sobre la base de lo que dispone el Artículo dieciocho, inciso cuarto de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los cuales le conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento se denominará el “EL CONTRATANTE” y por otra parte el señor JUAN PABLO FRECH SAMPSON, de treinta y dos años de edad, Estudiante, de este domicilio, a quien por el presente acto conozco e identifico por medio del Documento Único de Identidad Número [REDACTED]

[REDACTED] Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en calidad de Apoderado Especial de SEGACORP, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, la cual puede abreviarse SEGACORP, S.A. DE C.V., de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - doscientos veinte mil cuatrocientos cuatro — ciento uno — siete, personería

que es legítima y suficiente por haber tenido a la vista: Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas y treinta minutos del día dieciséis de julio del año dos mil catorce, ante los oficios notariales de José Rolando Mercado Lara, por el señor Miguel Juventino Gómez Nuila, en su calidad de Director Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal de SEGACORP, S.A. DE C.V., en el cual el notario autorizante dio fe de la existencia legal de la mencionada sociedad y de la personería con la actuó el otorgante, constando además, que faculta al apoderado mencionado, para que en nombre y representación de la referida sociedad, pueda celebrar actos y contratos como el presente; dicho poder se encuentra inscrito en el Registro de Comercio bajo el número cuarenta y dos del Libro un mil seiscientos cincuenta del Registro de otros Contratos Mercantiles, con fecha veinticinco de julio de dos mil catorce; y que en el transcurso del presente instrumento denominaré EL CONTRATISTA y ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior contrato de suministro y que se leen "Ilegible" e "Ilegible", respectivamente, suscrito en esta ciudad el día de hoy, así como las obligaciones que respaldan, según las cuales EL CONTRATISTA suministrará al Contratante los productos referidos en la Cláusula Primera del anterior contrato cuyas características y especificaciones se han descrito detalladamente en el mismo y el CONTRATANTE pagará en concepto de precio por dicho suministro, la suma de CIENTO CINCUENTA Y SEIS MIL CIENTO CUARENTA Y SIETE DÓLARES CON OCHENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios; dicho suministro será entregado en el plazo y lugar detallado en la Cláusula Cuarta de dicho Contrato. Hago constar que tuve a la Vista los documentos que acreditan que EL CONTRATISTA no tiene impedimentos, incapacidades o inhabilidades para ofertar o contratar, Son auténticas las firmas relacionadas, por haber sido puestas ante mi presencia por los comparecientes, a quienes impuse de los efectos legales de la presente acta Notarial que consta de dos hojas útiles que comienzan al pie del documento que se autentica, y leída que

les hube íntegramente lo escrito en un sólo acto, manifestaron su conformidad, ratificaron el contenido y para constancia juntos firmamos. DOY FE.-



DAVID VICTORIANO MUNGUÍAPAYES  
GENERAL DE DIVISIÓN  
MINISTRO DE LA DEFENSA NACIONAL

JUAN PABLO FRECH SAMPSON  
APODERADO ESPECIAL DE  
SEGURIDAD, S.A. DE CV

GILBERTO DEL CARMEN PINEDA VELÁSQUEZ  
NOTARIO

